

## Procura (persone fisiche)

### 1 – IL SOTTOSCRITTO MANDANTE

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_

Data di nascita G \_\_\_\_ M \_\_\_\_ A \_\_\_\_\_

Numero di conto \_\_\_\_\_ (figura sulla fattura della sua carta in alto a sinistra o nell'app di Swisscard)

**La presente procura è valida esclusivamente per il numero di conto summenzionato.**

### 2 – PROCURATORE

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_

Nazionalità \_\_\_\_\_ Data di nascita G \_\_\_\_ M \_\_\_\_ A \_\_\_\_\_

Residenza \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ Località \_\_\_\_\_

Paese \_\_\_\_\_

### 3 – CONDIZIONI PER LA PROCURA

Il mandante è titolare di una carta Charge o carta di credito emessa da Swisscard AECS GmbH (di seguito la «carta») e **autorizza il procuratore a rappresentarlo globalmente** fino a revoca scritta nei confronti di Swisscard AECS GmbH e nei confronti delle persone da essa incaricate dello svolgimento delle operazioni di carte (di seguito, collettivamente, l'«emittente»), **nel quadro dei suoi diritti e dei suoi doveri od oneri secondo le Condizioni generali dell'emittente applicabili al rispettivo prodotto di carta** (di seguito «CG»). I trasferimenti su altri conti degli averi depositati sul conto della carta e l'emissione di nuove carte possono per contro essere richiesti unicamente dal mandante (incl. l'eventuale sottoscrizione di un contratto di credito al consumo per le carte con opzione di pagamento rateale). In caso di sospetto di utilizzo fraudolento, l'emittente deve tuttavia mettersi direttamente in contatto con il mandante per la verifica di singole transazioni effettuate con la carta. Il mandante è consapevole che l'emittente e il procuratore, in relazione alla presente procura o nella misura in cui vi siano tenuti per legge (ad es. nel quadro di chiarimenti giuridici connessi al riciclaggio di denaro), possono/devono scambiarsi reciprocamente determinate informazioni connesse alle relazioni della carta. **In tal caso, egli svincola reciprocamente l'emittente e il procuratore da un eventuale obbligo di riservatezza e li autorizza al suddetto scambio di informazioni.** Troverà ulteriori informazioni sul trattamento dei dati nell'**informativa sulla privacy** dell'emittente, che si può consultare in qualsiasi momento su [www.swisscard.ch/protezione-dei-dati](http://www.swisscard.ch/protezione-dei-dati) o richiedere all'emittente.

La presente procura rimane in vigore anche in caso di perdita della capacità di agire, dichiarazione di scomparsa o decesso del mandante. **Il mandante risponde nei confronti dell'emittente per tutti gli e tutte le omissioni del procuratore. Egli riconosce qualsiasi persona che si legittimi nei confronti dell'emittente mediante il codice di sicurezza o lo specimen di firma («firma del procuratore») sotto indicati come persona autorizzata.** Il mandante e il procuratore sono incaricati e responsabili di gestire il codice di sicurezza con le dovute precauzioni. Eventuali pretese giuridiche derivanti da questa procura o ad essa connesse devono essere fatte valere dal mandante direttamente ed esclusivamente nei confronti del procuratore; **con la presente è esclusa all'occorrenza qualsiasi responsabilità dell'emittente.** Al mandante non spetta alcun diritto alla restituzione del titolo del mandato ai sensi dell'articolo 36 del Codice svizzero delle obbligazioni (CO). **Alla scelta del diritto applicabile e al foro competente si applicano mutatis mutandis le CG relative alle relazioni della carta.**

### 4 – CODICE DI SICUREZZA

Per garantire l'identificazione del procuratore nelle richieste telefoniche e scritte, ci serve una combinazione di 6 posizioni per il codice di sicurezza. (Naturalmente il mandante può modificare in qualsiasi momento il codice di sicurezza con un nuovo modulo di procura o per iscritto inviando una lettera).

Codice di sicurezza (combinazione di cifre e/o lettere possibile)

### 5 – FIRME

Luogo/data

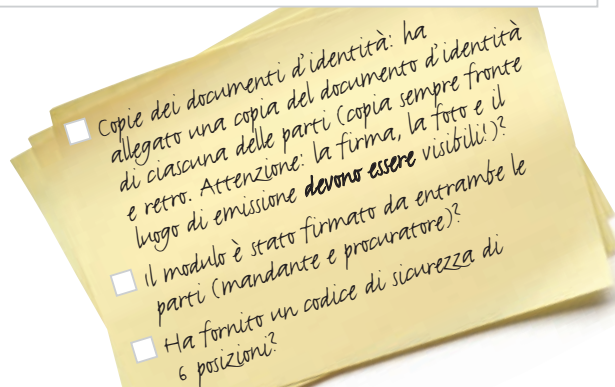
Firma del mandante

Luogo/data

Firma del procuratore (specimen di firma)

#### Non dimentichi:

La presente procura deve essere obbligatoriamente inoltrata in originale (copie e fax esclusi), unitamente a una copia (fronte e retro) di un documento di legittimazione ufficiale **del mandante e del procuratore** all'indirizzo seguente: **Swisscard AECS GmbH, casella postale 227, 8810 Horgen.**



### 6 – ATTESTAZIONE EMITTENTE – LASCIARE IN BIANCO

L'emittente attesta di aver verificato la firma del mandante sulla base del documento di legittimazione inoltrato:

Nome del collaboratore \_\_\_\_\_ Cognome del collaboratore \_\_\_\_\_

W-PID del collaboratore \_\_\_\_\_

Data aggiornamento/riferimento core-system \_\_\_\_\_ Firma del collaboratore \_\_\_\_\_